**Instrukcja obsługi**

**dla następujących produktów**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grupa</th>
<th>Typ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>XC</td>
<td>XC4/300</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>XC6/300</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Wydanie:** 03/2016 - **Nr art.** 9009777

**Prawo autorskie**

Niniejsza dokumentacja oraz jej tłumaczenia stanowią własność cab-Produkttechnik GmbH & Co KG.

Kopiowanie, przetwarzanie, powielanie lub rozpowszechnianie w całości lub w części do innych celów niż sprawdzanie oryginalnego wykorzystania zgodnego z przeznaczeniem wymaga wcześniejszej pisemnej zgody firmy cab.

**Redakcja**

Pytania i sugestie należy kierować do cab-Produkttechnik GmbH & Co KG na adres w Niemczech.

**Aktualność**

W wyniku ciągłego rozwoju urządzeń mogą wystąpić rozbieżności pomiędzy dokumentacją a urządzeniem.

Aktualną wersję można znaleźć na stronie www.cab.de.

**Warunki handlowe**

Dostawy i usługi realizowane są w oparciu o Ogólne Warunki Handlowe firmy cab.

---

**Niemcy**
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe
Telefon +49 721 6626-0
Faks +49 721 6626-249
www.cab.de
info@cab.de

**Francja**
cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

**Stany Zjednoczone**
cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

**Azja**
cab Technology Co., Ltd.
希爱比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

**Chiny**
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
乾泰(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

Inne adresy przedstawicielstw na zapytanie
<table>
<thead>
<tr>
<th>Spis treści</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 Wstęp .................................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>1.1 Wskazówki ...........................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ...............................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>1.3 Wskazówki bezpieczeństwa ..................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>1.4 Środowisko naturalne ...........................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Instalacja ...............................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2.1 Schemat urządzenia ..............................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2.2 Rozpakowanie i ustawienie urządzenia .................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3 Podłączenie urządzenia ........................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3.1 Podłączenie do sieci zasilającej .......................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2.3.2 Podłączenie do komputera lub sieci komputerowej ..........................................</td>
</tr>
<tr>
<td>2.4 Włączenie urządzenia ............................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Tablica obsługi .......................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>3.1 Schemat panelu obsługi .........................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>3.2 Wyświetlane symbole ...........................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>3.3 Stany drukarki ......................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>3.4 Funkcje klawiszy .................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4 Wkładanie materiału .............................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1 Wkładanie etykiet .................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.1 Przygotowanie drukarki do pracy z zewnętrzną nawijarką ..................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.2 Pozyczkowanie rolki z etykietami na uchwycie ....................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.3 Wprowadzenie etykiet leporelo ..........................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.4 Wkładanie etykiet w mechanizm drukowania .......................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.5 Nastawienie bariery świetlnej etykiet .................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.1.6 Ustawianie docisku głowicy ................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.2 Wkładanie folii transferowej ...............................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>4.3 Ustawienie przesuwu folii transferowej .................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Pracy drukarki ........................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5.1 Wskazówka ochrony głowic drukujących ...............................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5.2 Synchronizacja w trybie obcinania etykiet ..........................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5.3 Projekt wydruku w programowaniu bezpośrednim ...............................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5.4 Oszczędzacz folii ..................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5.5 Unikanie utraty materiału ....................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>5.6 Unikanie utraty danych ........................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Czyszczenie ...........................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1 Wskazówki dotyczące czyszczenia ........................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2 Czyszczenie wałek drukujących ..........................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>6.3 Czyszczenie głowic drukujących .........................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>7 Usuwanie usterek ....................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1 Typy usterek .........................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2 Rozwiązywanie problemów ....................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3 Komunikaty o błędach i usuwanie usterek ............................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Etykiety ..................................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>8.1 Wymiary etykiet ..................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>8.2 Wymiary urządzenia ..............................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>8.3 Wymiary znaczników odblaskowych ....................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>8.4 Wymiary perforacji ..............................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>9 Zezwolenia .............................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>9.1 Wskazówka dotycząca deklaracji zgodności UE .......................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>9.2 FCC ......................................................................................................................</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Indeks hasel .........................................................................................................</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1. Wstęp

1.1 Wskazówki

Ważne informacje i wskazówki zostały oznaczone w tej dokumentacji w następujący sposób:

- **Niebezpieczeństwo!** Zwraca uwagę na nadzwyczaj duże i bezpośrednio zagrażające niebezpieczeństwo dla zdrowia i życia.

- **Ostrzeżenie!** Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia dóbr majątkowych.

- **Uwaga!** Zwraca uwagę na możliwe uszkodzenia rzeczy lub uszczerbki na jakości.

- **Wskazówka!** Porady ułatwiające przebieg pracy lub wskazówki dotyczące ważnych etapów pracy.

- **Środowisko naturalne!** Porady dotyczące ochrony środowiska.

- **Godz.** Wskazania na wyświetlaczu.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie wytwarzane jest według aktualnego stanu techniki oraz uznawanych zasad technicznych bezpieczeństwa. Pomimo tego w trakcie jej eksploatacji może dojść do powstania zagrożeń dla życia i zdrowia użytkownika lub osób trzecich, ewentualnie do nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia.

- Urządzenie może być eksploatowane tylko w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z jej przeznaczeniem, przy zastosowaniu zasad bezpieczeństwa i świadomości zagrożeń oraz przy przestrzeganiu zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wykonywania nadruków na odpowiednich, dopuszczonych przez producenta materiałach. Inne lub wykraczające poza uzgodnione ramy zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem Za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem nie odpowiada producent/dostawca; ryzyko leży wyłącznie po stronie użytkownika.

- Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem zalicza się również przestrzeganie instrukcji obsługi oraz stosowanie się do zaleceń/przepisów producenta w zakresie przeprowadzania prac konserwacyjnych.

**Notyfikacja!**
Wszystkie dokumenty są zamieszczone na DVD, wchodzącym w zakres dostawy i można je aktualnie pobrać również z internetu.
Wstęp

1.3 Wskazówki bezpieczeństwa

• Urządzenie skonstruowane jest dla sieci napięć zmiennych w granicach od 100 do 240 V. Urządzenie podłączać wyłącznie do gniazda wtykowego ze stykiem ochronnym.
• Urządzenie łączyć tylko z przyrządami prowadzącymi przewody ochronne niskiego napięcia.
• Wszystkie urządzenia przed podłączeniem lub odłączeniem należy wyłączyć (komputer, drukarkę, akcesoria).
• Urządzenie można użytkować wyłącznie w suchym otoczeniu i nie wolno wystawiać jej na działanie wilgoci (wody, mgły itp.).
• Urządzenie nie może być używane w strefie zagrożenia wybuchem
• Nie używać urządzenia w pobliżu przewodów wysokiego napięcia.
• W przypadku, gdy urządzenie używane jest z otwartą pokrywą, należy zachować ostrożność, by ubranie, włosy, biżuteria itp. nie dostały się w ruchome części urządzenia.
• Urządzenie oraz jego części, zwłaszcza głowice drukujące nagrzewają się w czasie druku. Nie dotykać w trakcie pracy i ostudzić przed wymianą materiału lub demontażem.
• Niebezpieczeństwo zmiażdżenia podczas zamykania pokrywy. Podczas zamykania pokrywę chwytać wyłącznie po stronie zewnętrznej i nie sięgać w kierunku obszaru otwierania pokrywy.
• Nie wykonywać żadnych innych działań poza opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Do wykonywania innych prac upoważniony jest wyłącznie wykwalifikowany personel lub technicy serwisu.
• Nieumiejętnie wykonywane prace przy modułach elektronicznych i ich oprogramowaniu mogą spowodować powstanie usterek.
• Również inne nieprawidłowe prace lub modyfikacje urządzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.
• Obsługę serwisową wykonywać zawsze w specjalistycznym warsztacie, który posiada konieczną wiedzę specjalistyczną i narzędzia do wykonania wymaganych prac.
• Na urządzeniach umieszczono różne nalepki ostrzegawcze, które zwracają uwagę na niebezpieczeństwa. Nie usuwać nalepek ostrzegawczych, w przeciwnym razie nie będzie można rozpoznać zagrożeń.
• Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego emisji LpA leży poniżej 70 dB(A).

Niebezpieczeństwo!
Napięcie sieciowe stanowi zagrożenie dla życia!
► Nie należy otwierać obudowy urządzenia.

Ostrzeżenie!
Jest to urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować w zakłócenia fali radiowych w mieszkaniach. W takim przypadku użytkownik może zostać zobligowany do podjęcia odpowiednich środków zaradczych.

1.4 Środowisko naturalne

Zużyte urządzenia zawierają pełnowartościowe materiały, które należy poddać procesowi odzysku.
► Oddzielić od pozostałych odpadów i zutylizować za pośrednictwem odpowiednich punktów recyklingu.
Dzięki modułowej budowie urządzenie można bez problemu rozłożyć na części.
► Części poddać procesowi odzysku.
Płyta z podzespołami elektronicznymi urządzenia wyposażona jest w baterię litową.
► Wyrzucić do pojemnika na zużyte baterie w punktach sprzedaży lub punktach zajmujących się utylizacją odpadów.
2 Instalacja

2.1 Schemat urządzenia

1 Wyświetlacz
2 Panel nawigacyjny
3 Interfejs peryferyjny (przykryty)
4 Mechanizm drukowania
5 Klapa
6 Pokrywa
7 Nawijarka folii transferowej u góry
8 Odwijarka folii transferowej u góry
9 Uchwyt rolek
10 Nawijarka folii transferowej na dole
11 Ramię wahadłowe z rolką zwrotną
12 Odwijarka folii transferowej na dole

Rys. 1 Przegląd

13 Prowadnica zmieniająca kierunek przesuwu folii transferowej u góry
14 Kątownik czołowy z głowicą drukującą u góry
15 Wałek drukarki u góry
16 Dźwignia do blokowania głowicy drukującej u góry

Rys. 2 Mechanizm drukowania - górny moduł drukowania głównego koloru
2 Instalacja

Rys. 3 Mechanizm drukowania - dolny moduł drukowania dodatkowego koloru

17 Prowadnica zmieniająca kierunek przesuwu folii transferowej na dole
18 Kątownik czołowy z głowicą drukującą na dole
19 Wałek drukarki na dole
20 Bariera świetlna etykiet
21 Rolka zwrotna z pierścieniem prowadzącym
22 Rolka zwrotna
23 Dźwignia do blokowania głowicy drukującej na dole

Rys. 4 Połączenia

24 Przełącznik sieciowy
25 Gniazdo zasilania sieciowego
26 Gniazdo na kartę PC-Card Typ II
27 Gniazdo do instalacji kart pamięci CompactFlash
28 Złącze Ethernet 10/100 Base-T
29 Dwa złącza USB dla klawiatury, skanera lub kod serwisowy
30 Złącze USB-High Speed Slave
31 Złącze szeregowe RS-232 C (nie używać 5.5 na stronie 19)
2.2 Rozpakowanie i ustawienie urządzenia

- Wyciągnąć drukarkę z kartonu za paski mocujące.
- Sprawdzić drukarkę pod kątem ewentualnych szkód powstałych w czasie transportu.
- Drukarkę należy ustawiać na równym podłożu.
- Usunąć zabezpieczenia transportowe z pianki, umieszczone w okolicach głowicy drukującej.
- Sprawdzić, czy zestaw jest kompletny.

Zakres dostawy
- Drukarka
- Kabel sieciowy
- Kabel USB
- DVD z oprogramowaniem do durkowania etykietek, sterownik Windows i dokumentacja

Notyfikacja!
Zachować oryginalne opakowanie do transportu w przyszłości.

Uwaga!
Uszkodzenia urządzenia lub materiałów do nadruku wskutek wilgoci.
- Drukarkę transferową należy ustawiać wyłącznie w miejscach suchych i nienarażonych na rozpryskującą się wodę.

2.3 Podłączenie urządzenia

Seryjnie montowane interfejsy i złącza przedstawiono na rys. 4.

2.3.1 Podłączenie do sieci zasilającej

Drukarka wyposażona jest w zasilacz szerokozakresowy. Umożliwia on pracę drukarki tak z zasilaniem 230 V~/50 Hz jak i 115V~/60 Hz, bez zmian montażowych.
1. Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.
2. Wsunąć kabel sieciowy do gniazda zasilania sieciowego (25).
3. Podłączyć kabel sieciowy do wtyczki z kontaktem uziemionym

2.3.2 Podłączenie do komputera lub sieci komputerowej

Uwaga!
NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY MATERIAŁU!
Interfejs RS232 nie nadaje się do transferu szybko zmieniających się danych ▶ 5.5 na stronie 19.
- Przy eksploatacji drukarki używać interfejsów USB lub Ethernet.

Uwaga!
Z powodu niewystarczającego uziemienia lub jego braku mogą występować zakłócenia w funkcjonowaniu urządzenia.
Zapewnić poprawne uziemienie wszystkich komputerów jak i połączeń kablowych dołączonych do drukarki transferowej.

Połączyć drukarkę do komputera lub sieci komputerowej odpowiednim kablerem.
Szczegółowe informacje dotyczące konfiguracji poszczególnych interfejsów można znaleźć w ▶ Instrukcji konfiguracji.

2.4 Włączenie urządzenia

Gdy dokonano wszystkich podłączeń:
- Włączyć drukarkę przełącznikiem sieciowym (24).
Drukarka przeprowadza test systemowy, a następnie pokazuje się na wyświetlaczu komunikat o stanie systemu o treści Załączona.
Jeśli podczas startu systemu wystąpi błąd, wyświetlony zostanie symbol ▶ oraz typ błędu.
3 Tablica obsługi

3.1 Schemat panelu obsługi

Za pomocą panelu obsługi użytkownik może sterować pracą drukarki, np.:

- Przerwać, kontynuować lub anulować drukowanie,
- Ustawić parametry wydruku, np. temperaturę głowicy, prędkość wydruku, konfigurację interfejśów, język oraz czas (Instrukcja konfiguracji),
- Uruchomić funkcje testowe (Instrukcja konfiguracji).
- Sterować trybem czuwania za pomocą karty pamięci (Instrukcja konfiguracji),
- Przeprowadzić aktualizację oprogramowania (Instrukcja konfiguracji).

Wieloma funkcjami i ustawieniami można sterować również za pośrednictwem wewnętrznych komend drukarki przy użyciu aplikacji programowych lub poprzez bezpośrednie zaprogramowanie za pomocą komputera. Szczegóły Instrukcja programowania.

Ustawienia dokonane na panelu są podstawowymi ustawieniami drukarki transferowej.

**Nota fikcyjna!**
Zaleca się konfigurowanie parametrów wydruku w zakresie, w jakim jest to możliwe, za pomocą oprogramowania.

Na tablicy obsługi umieszczony jest wyświetlacz (1) i element nawigacji (2) ze 5 zintegrowanymi klawiszami.

Wyświetlacz graficzny pokazuje aktualny stan drukarki i wydruku, komunikaty o błądach oraz ustawienia drukarki.

Rys. 5 Tablica obsługi

3.2 Wyświetlane symbole

W zależności od konfiguracji drukarki na wyświetlaczu w wierszu statusu mogą pojawiać się symbole przedstawione w poniższej tabeli. Umożliwiają one szybkie rozpoznanie aktualnego stanu drukarki.

Aby skonfigurować wiersz statusu Instrukcje konfiguracji.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Symbol</th>
<th>Znaczenie</th>
<th>Symbol</th>
<th>Znaczenie</th>
<th>Symbol</th>
<th>Znaczenie</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><img src="image" alt="Czas" /></td>
<td>Czas</td>
<td><img src="image" alt="Status połączenia Ethernet" /></td>
<td>Status połączenia Ethernet</td>
<td><img src="image" alt="Pamięć użytkownika w chipie zegarowym" /></td>
<td>Pamięć użytkownika w chipie zegarowym</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image" alt="Data" /></td>
<td>Data</td>
<td><img src="image" alt="Temperatura głowicy" /></td>
<td>Temperatura głowicy</td>
<td><img src="image" alt="Zajętość pamięci" /></td>
<td>Zajętość pamięci</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image" alt="Zegar cyfrowy" /></td>
<td>Zegar cyfrowy</td>
<td><img src="image" alt="Kredyt PPP" /></td>
<td>Kredyt PPP</td>
<td><img src="image" alt="Bufor wejściowy" /></td>
<td>Bufor wejściowy</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image" alt="Status zapasu foli" /></td>
<td>Status zapasu foli</td>
<td><img src="image" alt="Okno debuggera dla programów abc" /></td>
<td>Okno debuggera dla programów abc</td>
<td><img src="image" alt="Dostęp do karty pamięci" /></td>
<td>Dostęp do karty pamięci</td>
</tr>
<tr>
<td><img src="image" alt="Sygnał Wi-Fi" /></td>
<td>Sygnał Wi-Fi</td>
<td><img src="image" alt="Przekazanie stero- wania dolnego wiersza wyświetlacza do programu abc" /></td>
<td>Przekazanie sterowania dolnego wiersza wyświetlacza do programu abc</td>
<td><img src="image" alt="Odbieranie danych" /></td>
<td>Odbieranie danych</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 1 Wyświetlane symbole
### 3.3 Stany drukarki

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stan</th>
<th>Wyświetlacz</th>
<th>Opis</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Załączona</td>
<td>Załączona i pokazuje konfigurowane symbole jak czas <code>:</code> i data <code>1</code></td>
<td>Drukarka gotowa do pracy i odbioru danych.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pauza</td>
<td>Pauza oraz symbol <code>pause</code></td>
<td>Wydruk przerwano przez użytkownika. Można kontynuować wydruk przez naciśnięcie klawisza <code>pause</code>.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Wydruk został automatycznie przerwany z powodu mniejszej od zdefiniowanej średnicy zasobnika foliowego. Po włożeniu nowej rolki folii można kontynuować wydruk przez naciśnięcie klawisza <code>pause</code>.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uzuwalny błąd</td>
<td><img src="image" alt="Usuwalny błąd" /> oraz typ błędu oraz liczba etykiet pozostałych do wydrukowania</td>
<td>Wystąpił błąd, który może zostać usunięty przez użytkownika bez anulowania wydruku. Po usunięciu błędu można kontynuować wydruk.</td>
</tr>
<tr>
<td>Trwały błąd</td>
<td><img src="image" alt="Trwały błąd" /> oraz typ błędu oraz liczba etykiet pozostałych do wydrukowania</td>
<td>Wystąpił błąd, którego nie można usunąć bez anulowania wydruku.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd krytyczny</td>
<td><img src="image" alt="Błąd krytyczny" /> oraz typ błędu</td>
<td>Podczas startu systemu wystąpił błąd. ► Wyłączyć, a następnie włączyć drukarkę przełącznikiem sieciowym lub ► nacisnąć klawisz <code>cancel</code>. Jeśli błąd pojawia się notorycznie, należy skontaktować się z serwisem.</td>
</tr>
<tr>
<td>Tryb enerгоoszczędny</td>
<td><img src="image" alt="Tryb enerгоoszczędny" /> a podświetlenie przycisków zostaje wyłączone.</td>
<td>W przypadku braku zadań drukarka przełącza się automatycznie w tryb oszczędzania energii. ► W celu zakończenia nacisnąć dowolny przycisk na panelu nawigacyjnym.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Tabela 2** Stany drukarki
3 Tablica obsługi

3.4 Funkcje klawiszy

Funkcje klawiszy zależne są od aktualnego stanu drukarki:

- Aktywne funkcje: Podpisy oraz symbole na przyciskach panelu nawigacyjnego są podświetlone.
- W trybie wydruku aktywne funkcje podświetlane są na biało (np. menu lub feed).
- W menu offline aktywne funkcje podświetlane są na pomarańczowo (strzałka, przycisk +).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Klawisz</th>
<th>Wyświetlacz</th>
<th>Stan</th>
<th>Funkcja</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>menu</td>
<td>świeci</td>
<td>Załączona</td>
<td>Załączona</td>
</tr>
<tr>
<td>feed</td>
<td>świeci</td>
<td>Załączona</td>
<td>Załączona</td>
</tr>
<tr>
<td>pauza</td>
<td>świeci</td>
<td>Druk etykiety</td>
<td>Druk etykiety</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Pauza</td>
<td>Pauza</td>
</tr>
<tr>
<td>miganie</td>
<td></td>
<td>Usuwalny błąd</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cancel</td>
<td>świeci</td>
<td>Druk etykiety</td>
<td>Druk etykiety</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Pauza</td>
<td>Pauza</td>
</tr>
<tr>
<td>miganie</td>
<td></td>
<td>Usuwalny błąd</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>↪</td>
<td>świeci</td>
<td>Trwały błąd</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 3 Funkcje klawiszy przy pracy drukarki

<table>
<thead>
<tr>
<th>Klawisz</th>
<th>w menu</th>
<th>w nastawieniu parametrów</th>
<th>Wybór parametrów</th>
<th>Wartość numeryczna</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>↑</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Zwiększanie wartości liczb na pozycji kursora</td>
</tr>
<tr>
<td>↓</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Zmniejszanie wartości liczb na pozycji kursora</td>
</tr>
<tr>
<td>←</td>
<td></td>
<td>Przewijanie w lewo</td>
<td></td>
<td>Przesuwanie kursora na lewo</td>
</tr>
<tr>
<td>→</td>
<td></td>
<td>Przewijanie w prawo</td>
<td></td>
<td>Przesuwanie kursora w prawo</td>
</tr>
<tr>
<td>⋯</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Potwierdzenie ustawionej wartości</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Start wybranego punktu menu</td>
<td></td>
<td>Nacisnąć dwa sekundy Przerwanie bez zmiany wartości</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Nacisnąć dwa sekundy Zamknij menu Offline</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 4 Funkcje testowe w menu Offline
Notyfikacja!
Do dokonywania ustawień i prostego montażu używać dołączonego do zestawu sześciokątnego klucza. Do przeprowadzenia opisanych tu prac nie są potrzebne inne dodatkowe narzędzia.

4.1 Wkładanie etykiet
4.1.1 Przygotowanie drukarki do pracy z zewnętrzną nawijarką

Praca drukarki z zewnętrzną nawijarką wymaga montażu opcjonalnej blachy prowadniczej zamiast krawędzi do odrywania.

Zdemontować krawędź do odrywania
1. Otworzyć klapę (2).
2. Poluzować śruby (4) obracając je kilkakrotnie.
3. Przesunąć krawędź do odrywania (3) na prawo i zdjąć.

Montaż blachy prowadniczej
1. Założyć blachę prowadniczą (1) na śruby (4) i przesunąć całkiem na lewo.
2. Dokręcić śruby (4).
3. Zamknąć klapę (2).
4 Wkładanie materiału

4.1.2 Pozycjonowanie rolki z etykietami na uchwycie

1. Obrócić gąbkę (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i poluzować uchwyt rolek (4).
2. Zdjąć regulator marginesu (6) z uchwytu rolki.
3. Osadzić rolkę etykiet (2) na uchwycie rolki (4), by etykiety po odwijaniu były skierowane od góry.
4. Dosunąć rolkę etykiet do talerza (1).
5. Regulator marginesu (6) wprowadzić wypustkami (7) w rowki (3) uchwytu rolki (4) i dosunąć aż do rolki etykiet (2).
6. Obrócić gąbkę (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara – w ten sposób uchwyt rolki (4) zostaje zamocowany, a rolka etykiet i regulator marginesu zostają zablokowane na uchwycie rolki.

4.1.3 Wprowadzenie etykiet leporello

1. Poluzować śrubę (4) i odsunąć prowadnicę (3) maksymalnie na zewnątrz.
2. Odchylić szczotkę (1) do góry.
3. Umieścić stos etykiet za drukarką.
4. Wprowadzić etykiety (6) pomiędzy podłoże (2) a oś (5) i przeciągnąć pod szczotką (1).
5. Wyrównać etykiety w stosunku do wewnętrznej prowadnicy (7).
6. Zewnętrzną prowadnicę (3) przesunąć do brzegu etykiety i dociągnąć śrubę (4).
7. Odchylić szczotkę (1) do dołu.
4.1.4 Wkładanie etykiet w mechanizm drukowania

1. Rozwinąć z rolki pasmo etykiet o długości 1 m i poprowadzić zgodnie z rysunkiem 10 do mechanizmu drukowania. Kreskowana linia dotyczy etykiet zawiniętych do środka. Alternatywnie: Etykiety Leporello poprowadzić zgodnie z wykropkowaną i wykreskowaną linią do jednostek drukujących.
2. Obrócić dźwignię (1,4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby unieść głowicę drukarki.
3. Poluzować wkręt bez łba (5) i przesunąć pierścień prowadzącą (6) do maksymalnie możliwej pozycji na zewnątrz.
4. Etykiety przeprowadzić, jak pokazano na rys. 9, przez obydwie jednostki drukujące aż do górnego wałka drukarki (2).
5. Przesunąć pierścień prowadzący (6) w stronę pasma etykiet (3) i dociągnąć wkręt bez łba (5).
7. Naprężać pasmo etykiet i zablokować górną głowicę.

4.1.5 Nastawienie bariery świetlnej etykiet

Barierę świetlną (2) można dopasować do materiału etykiet przesuwając ją w poprzek kierunku przesuwu papieru. Zaznaczyć detektor (1) bariery świetlnej naciskając w uchwycie bariery świetlnej.

- Bariерę świetlną (3) ustawiać za pomocą uchwytu w taki sposób, by detektor (1) mógł wykryć przerwę pomiędzy etykietami, znacznik odblaskowy lub perforację
- lub gdy kształt etykiet jest inny niż prostokątny,
- Wyrównać barierę świetlną za pomocą uchwytu (3) do przedniego brzegu etykiety w kierunku przesuwu papieru.
4 Wkładanie materiału

4.1.6 Ustawianie docisku głowicy

Głowice drukujące dociskane są za pomocą dwóch suwaków. Położenia zewnętrznych suwaków należy ustawić względem szerokości używanego materiału etykiet celem:
- uzyskania równomiernej jakości wydruku na całej szerokości etykiety,
- uniknięcia powstawania fałd podczas przesuwu folii transferowej,
- przedwczesnego zużycia się wałek i głowic drukujących.

1. Obrócić dźwignię (3) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować głowice drukujące.
2. Poluzować kluczem sześciokątnym wkręty bez łba (1) przy obu suwakach (2).
3. Ustawić suwaki zewnętrzne (2) nad zewnętrzną krawędzią etykiety i dokręcić wkręty bez łba (1).
4.2 Wkładanie folii transferowej

Rys. 14 Wkładanie folii transferowej

Rys. 15 Przesuwanie folii transferowej

**Uwaga!**
Niebezpieczeństwo błędów wskutek nieprawidłowego przyporządkowania kolorów.
▷ Dostosować do siebie programowanie i przyporządkowanie kolorów folii do jednostek drukujących.

**Notyfikacja!**
Dolna jednostka drukująca wyposażona jest w funkcję automatycznego oszczędzania folii. W dłuższych okresach czasu, kiedy nie następuje drukowanie informacji w przyporządkowanych kolorach, podczas przesuwania etykiet głowica zostaje uniesiona, a transport zostaje zatrzymany.
▷ Górnej głowicy używać do koloru głównego (z reguły czarnego), natomiast dolnej głowicy do koloru uzupełniającego.

Zakładanie folii transferowej następuje przy obu jednostkach drukujących w analogiczny sposób:

1. Przed założeniem folii transferowej oczyścić głowicę drukującą (▷ 6.3 na stronie 21).
2. Obrócić dźwignię (1) w kierunku przeciwnym do wskaźówek zegara, aby unieść głowicę drukarki.
3. Rolkę z folią transferową (4) przesuwać na nawijarkę (5) w taki sposób, by po włożeniu warstwa kolorowa folii skierowana była w stronę przeciwną do głowicy drukującej.
4. Przytrzymać odwijarkę (5) i obracać gałkę obrotową (6) w kierunku przeciwnym do wskaźówek zegara, aż do zamocowania rolki.
5. Wsunąć odpowiedni rdzeń (2) na nawijarkę folii transferowej (3) i zamocować w ten sam sposób jak rolkę folii.
7. Początek folii transferowej przymocować taśmą klejącą do rdzenia (2).
   Zwrócić uwagę na kierunek obrotów nawijarki folii transferowej, przeciwny do ruchu wskaźówek zegara.
8. Obrócić nawijarkę folii transferowej (3) w kierunku przeciwnym do ruchu wskaźówek zegara, aby wyglądać folię.
9. Obrócić dźwignię (1) zgodnie z ruchem wskaźówek zegara, aby zablokować głowicę drukującą.
4.3 Ustawienie przesuwu folii transferowej

Tworzenie się fałd w trakcie przesuwu folii może być przyczyną nieprawidłowego wydruku. W celu uniknięcia tworzenia się fałd można wyjustować osi zwrotne folii transferowej.

**Notyfikacja!**
Błędne ustawienie układu dociskowego może też spowodować fałdowanie w czasie przesuwu folii.

- Najpierw sprawdzić docisk głowicy (> 4.1.6 na stronie 15)

![Rys. 16 Ustawienie przesuwu folii transferowej u góry](image1)
![Rys. 17 Ustawienie przesuwu folii transferowej na dole](image2)

**Notyfikacja!**
Justowanie najlepiej przeprowadzać w trakcie drukowania.

1. Odczytać aktualne ustawienia na skali (1) i w razie potrzeby zanotować.
2. Obracać śrubą (2) przy użyciu klucza sześciokątnego i obserwować zachowanie folii.
   W kierunku + zostanie naprężona krawędź wewnętrzna folii, w kierunku - naprężona zostanie krawędź zewnętrzna.
5.1 Wskazówka ochrony głowic drukujących

**Uwaga!**
Uszkodzenie głowic drukujących wskutek nieprawidłowego użytkowania!

- Nie dotykać elementów grzewczych głowic drukujących palcami lub ostrymi przedmiotami.
- Zwrócić uwagę by na materiał nie było żadnych zabrudzeń.
- Zwrócić uwagę na gładkie powierzchnie materiału. Chropowate materiały działają jak papier ścierny i skracają żywotność głowic drukujących.
- Drukować z możliwe najniższą temperaturą głowicy.

Drukarka jest gotowa do pracy po podłączeniu wszystkich przyłączy, włożeniu etykiet i folii transferowej.

5.2 Synchronizacja w trybie obcinania etykiet

Aby w trybie cięcia zagwarantować prawidłową długość pierwszego odcinka, konieczne jest „Cięcie przed zleceniem drukowania”:

- W sterowniku drukarki w **Ogólne > Ustawienia druku > Ustawienia rozszerzone**, aktywować ustawienie “Cięcie przed zleceniem”.
  
  lub

  - Wstawić w przypadku programowania bezpośredniego, polecenie **C s**  Instrukcja programowania.

5.3 Projekt wydruku w programowaniu bezpośrednim

- Zdefiniować podwójną szerokość materiału jako szerokość etykiety.
- Informacje dot. koloru głównego wybrać przy współrzędnych x w zakresie pomiędzy 0 a szerokością materiału.
- Informacje dotyczące koloru uzupełniającego wybrać przy współrzędnych x w zakresie pomiędzy pojedynczą i podwójną szerokościami materiału.

**Uwaga!**
Obiekty, które z obu stron wykraczają poza współrzędne x pojedynczej szerokości materiału, uniemożliwiają pewne przyporządkowanie kolorów.

- Każdy obiekt umieścić w całości w jednym z obydwu zakresów kolorów.

Przyporządkowanie kolorów można zmieniać poleceniami obrotu (O R) lub odzwierciedlenia (O M) wydruku.

- Nie stosować poleczeń obrotu oraz odzwierciedlenia wydruku.

5.4 Oszczędzacz folii

W dłuższych okresach czasu z brakiem przesyłania informacji drukowania dodatkowym kolorem następuje przesuw etykiet wzniesienie dolnej głowicy drukującej i powstrzymanie transportu folii. Prowadzi to oszczędności zużycia folii transferowej. Minimalnie dopuszczalna długość niewybrukowanych obszarów zależna jest od materiału firmowego i prędkości drukowania.

Aktywacja automatyki oszczędności folii zależna jest od konfiguracji drukarki (▷ Instrukcja konfiguracji) lub zależna od zlecenia poprzez programowanie (▷ Instrukcja programowania).
5 Pracy drukarki

5.5 Unikanie utraty materiału

Uwaga!
Utrata materiału
XC znacznie różni się od innych drukarek cab:
Informacja dotycząca druku etykiety nanoszona jest w dwóch różniących się kierunkiem transportu materiału miejscach i tym samym nanoszona jest na materiał w różnym czasie.
Każe przerwa ciągłego procesu drukowania ma następujące skutki:
• Materiał zadrukowany kolorem uzupełniającym przesuwany jest w celu ukończenia nadruku do górnej głowicy, przy czym kolejny materiał nie jest jeszcze zadrukowywany kolorem uzupełniającym.
• Transport powrotnej materiału do dolnej głowicy jest ze względu na bezpieczne prowadzenie materiału niedozwolony.
• W paśmie materiału powstają niezadrukowane, a w konsekwencji nieprzydane obszary.
• Podczas pracy z nożem straty materiałowe w przypadku materiału ciągłego wynoszą co najmniej 110 mm.
Przy stosowaniu etykiet, których wydruk musi zostać zsynchronizowany z transportem materiału, strata długości może sięgać ponad 300 mm.
Aby możliwie jak najbardziej zredukować straty materiału, należy zminimalizować przerwy w ciągłym procesie drukowania:
▶ Zlecenia drukowania przerywać tylko w razie konieczności klawiszem pause.
▶ Unikać zleceń z niewielką liczbą etykiet, zwłaszcza zleceń z tylko jedną etykietą.
▶ Unikać możliwych do przewidzenia błędów ▶ 5.6 na stronie 20.
W przypadku błędów straty materiałowe są wyjątkowo duże, ponieważ z reguły trzeba odrzucić także już zadrukowany materiał.

Optymalizacja transferu danych
W przypadku, gdy następujące po sobie etykiety zawierają różne informacje, wewnętrzne tworzenie obrazu w pamięci musi być zakończone, przed ukończeniem procesu drukowania poprzedniej etykiety przez dolną głowicę!
W przeciwnym przypadku pierwsza etykieta przesuwana jest do druku do górnej głowicy, przy czym kolejna etykieta jest drukowana bez użycia koloru uzupełniającego. Drukowanie drugiej etykiety zaczyna się dopiero po tym, jak druk pierwszej zostanie całkowicie ukończony.
Z tego względu konieczne jest zredukowanie do minimum transferowanych danych dla różnych etykiet, tzn. należy zrezygnować z transferu kompletnej opisów etykiet i przesyłać tylko zmieniające się treści:
▶ W sterowniku drukarki pod Ogólne > Ustawienia druku > Ustawienia rozszerzone > Opcje, stale aktywne jest ustawienie “Force optimized printing”.
    lub
▶ W programowaniu bezpośrednim użyć polecenia R Replace w celu wymiany treści.
    ▶ instrukcja programowania.

Uwaga!
Utrata materiału
Interfejs RS-232 nie nadaje za szybką zmianę danych.
▶ Przy eksploatacji drukarki używać interfejsów USB lub Ethernet.
5.6 Unikanie utraty danych

Uwaga!
Utrata danych!

W przypadku wystąpienia błędów, które są możliwe do usunięcia, etykiety, które zostały wytworzone przez dolną głowicę przed wystąpieniem błędu, ale nie zostały ukończone przez górną głowicę, nie będą poddawane ponownej obróbce. Dane tych etykiet nie są już dostępne dla drukarki.

► Unikać możliwych do przewidzenia błędów.
► Aby uniknąć błędów takich jak „Brak papieru” czy „Brak folii”, zanim skończy się materiał przerwać pracę drukarki i kontynuować zlecenie drukowania po włożeniu nowego materiału, wciskając klawisz pause. Dane nie zostaną utracone.

Przerwa w przypadku ostrzeżenia przed brakiem folii

Dzięki zintegrowanej funkcji ostrzeżenia przed brakiem folii można systematycznie unikać błędu „Brak folii”.

► Dla ostrzeżenia wstępnego wybrać ustawienie „WŁ.” w Ustawienia parametrów > Parametry drukowania > Pause.
► Pozostałą średnicę folii zapasowej ustawić w Ustawienia parametrów > Parametry drukowania > Ostrzeżenie przed brakiem folii, na np. 35 mm.

W przypadku przekroczenia ustawionej wielkości średnicy pozostałej folii zapasowej drukarka automatycznie przechodzi do stanu Pauza.
6 Czyszczenie

6.1 Wskazówki dotyczące czyszczenia

**Niebezpieczeństwo!**

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych drukarkę należy odłączyć od zasilania.

Drukarka wymaga tylko drobnych zabiegów konserwacyjnych. Ważne jest regularne czyszczenie głowic do druku termicznego. Zapewnia to niezmienną jakość wydruku i zapobiega w znacznym stopniu przedwczesnemu zużyciu głowic drukujących.

Pozostałe konserwacje urządzenia ograniczają się do miesięcznego czyszczenia.

**Uwaga!**

Uszkodzenie drukarki wskutek stosowania ostrych środków czyszczących!

- Nie stosować żadnych środków szorujących lub rozpuszczalników do czyszczenia powierzchni zewnętrznych lub podzespołów urządzenia.

- Kurz i papierowe paprochy w strefie drukowania usunąć miękkim pędzelkiem lub odkurzaczem.

- Powierzchnie zewnętrzne oczyścić uniwersalnym środkiem czyszczącym.

6.2 Czyszczenie wałek drukujących

Zanieczyszczenia wałek drukarki mogą mieć niekorzystny wpływ na jakość wydruku i transport materiału.

- Odchylić głowice drukujące.

- Wyjąć etykiety i folię transferową z drukarki.

- Osady usunąć środkiem czyszczącym z wałków używając miękkiej ściereczki.

- W przypadku, gdy wałki wykazują uszkodzenia, wymienić je [Instrukcja serwisowa].

6.3 Czyszczenie głowic drukujących

Odstępy czyszczenia:

- po każdej wymianie rolki folii transferowej

Podczas drukowania osadzają się zanieczyszczenia na głowicach drukujących, które mogą mieć negatywny wpływ na jakość wydruku, powodując np. różnice w kontrastie lub niepożądany efekt pionowych pasków.

**Uwaga!**

Uszkodzenie głowic drukujących!

- Do czyszczeniu głowic drukujących nie stosować żadnych ostrych lub twardych przedmiotów.

- Unikać dotykania ochronnej powłoki szklanej głowic drukujących palcami.

**Uwaga!**

Niebezpieczeństwo zranienia rozgrzaną głowicą drukującą.

- Zwrócić uwagę by przed rozpoczęciem czyszczenia głowice drukujące ostygły.

- Odchylić głowice drukujące.

- Wyjąć etykiety i folię transferową z drukarki.

- Głowice drukujące czyścić wacikiem nasyconym nasyconym alkoholem.

- Głowice drukujące powinna schnąć od 2 do 3 minut.
Usuwanie usterek

7.1 Typy usterek

Jeśli występuje usterka, system diagnostyczny pokaże go na monitorze. W zależności od rodzaju błędu drukarka zostanie przestawiona w jeden z 3 możliwych stanów usterki.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Stan</th>
<th>Wyświetlacz</th>
<th>Klawisz</th>
<th>Uwaga</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Usuwalny błąd</td>
<td></td>
<td>pause migaja cancel</td>
<td>3.4 na stronie 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Trwały błąd</td>
<td></td>
<td>cancel migaja</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd krytyczny</td>
<td></td>
<td>-</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 5  Stany błędów

Uwaga!
Stan “Usuwalny błąd”

Etykiety, które zostały wytworzone przez dolną głowicę przed wystąpieniem błędu, ale nie zostały dokonane przez górną głowicę, nie będą poddawane ponownej obróbce. Tym samym obniża się suma całkowita etykiet wykonanych w ramach zlecenia drukowania.

► W razie potrzeby dodrukować etykiety.

Jeżeli zlecenie drukowania obejmuje licznik, po wciśnięciu klawisza pause zlecenie drukowania jest kontynuowane z nieprawidłowymi wartościami licznika.

► Wciskając klawisz cancel, przerwać zlecenie drukowania.

► Rozpocząć nowe zlecenie drukowania z dopasowanymi wartościami licznika.

7.2 Rozwiązywanie problemów

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problem</th>
<th>Przyczyna</th>
<th>Naprawa</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Folia transferowa gniecie się</td>
<td>Układ dociskowy nie jest wyjustowany</td>
<td>Ustawianie układu dociskowego głowicy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prowadzenie folii transferowej nie jest</td>
<td>Ustawienie przesuwu folii transferowej</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>wyjustowane</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Folia transferowa za szeroka</td>
<td>Zastosować folię transferową, która jest</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>tylko trochę szersza od etykiet.</td>
</tr>
<tr>
<td>Druk zamazany lub częściowo brak druku</td>
<td>Głowica zabrudzona</td>
<td>Czyszczenie głowicy drukarki</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zbyt wysoka temperatura</td>
<td>Zmniejszyć temperaturę za pomocą oprogramowania.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Niekorzystne połączenie etykiet i folii</td>
<td>Użyć innego rodzaju lub marki folii.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>transferowej</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Drukarka drukuje ciąg znaków zamiast spodzie-</td>
<td>Drukarka w trybie ASCII</td>
<td>Zakończyć tryb ASCII.</td>
</tr>
<tr>
<td>wanego obrazu wydruku.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Drukarka przesuwa etykiety,</td>
<td>Folia transferowa nieprawidłowo włożona</td>
<td>Sprawdzić i ew. skorygować przesuw folii oraz ułożenie powlekanej strony.</td>
</tr>
<tr>
<td>ale bez folii transferowej</td>
<td>Niekorzystne połączenie etykiet i folii</td>
<td>Użyć innego rodzaju lub marki folii.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>transferowej</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Drukarka wykonuje nadruk tylko na co drugiej</td>
<td>Ustawienie zbyt dużej wysokości etykiet w programie.</td>
<td>Zmienić wysokość etykiety w programie.</td>
</tr>
<tr>
<td>etykiecie</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pionowe, białe linie na wydruku</td>
<td>Głowica zabrudzona</td>
<td>Czyszczenie głowicy drukarki.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Błąd głowicy (awaria punktów grzewczych)</td>
<td>Wymienić głowicę.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>► Instrukcja serwisowa.</td>
</tr>
<tr>
<td>Druk jaśniejszy z jednej strony</td>
<td>Głowica zabrudzona</td>
<td>Czyszczenie głowicy drukarki.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>► 6.3 na stronie 21.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 6  Rozwiązywanie problemów
## Usuwanie usterek

### 7.3 Komunikaty o błędach i usuwanie usterek

<table>
<thead>
<tr>
<th>Komunikat błędu</th>
<th>Przyczyna</th>
<th>Naprawa</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bł. zapisu karty</td>
<td>Błąd urządzenia</td>
<td>Powtórzyć proces zapisu. Ponownie sformatować kartę</td>
</tr>
<tr>
<td>Bł. odcz. karty</td>
<td>Błąd odczytu z karty pamięci</td>
<td>Sprawdzić dane na karcie pamięci. Zabezpieczyć dane. Ponownie sformatować kartę</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd głowicy</td>
<td>Błąd urządzenia</td>
<td>Drukarkę wyłączyć i włączyć. W razie ponownego wystąpienia błędu wymienić głowicę drukującą.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd kodu kreskowego</td>
<td>Nieprawidłowa zawartość kodu kreskowego, np. znaki alfanumeryczne w numerycznym kodzie kreskowym</td>
<td>Skorygować zawartość kodu kreskowego.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd protokołu</td>
<td>Drukarka otrzymuje z komputera nieznane lub błędne polecenie.</td>
<td>Aby pominać polecenie, należy wcisnąć przycisk pause lub wcisnąć przycisk cancel, aby anulować poleczenie drukowania.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd przetw. A/C</td>
<td>Błąd urządzenia</td>
<td>Drukarkę wyłączyć i włączyć. W razie ponownego wystąpienia błędu powiadomić punkt serwisowy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd ukl. FPGA</td>
<td>Błąd urządzenia</td>
<td>Drukarkę wyłączyć i włączyć. W razie ponownego wystąpienia błędu powiadamim punkt serwisowy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd USB Nieznane urząd.</td>
<td>Nie rozpoznano urządzenia USB</td>
<td>Nie używać urządzenia USB.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd USB Urządzenie nie</td>
<td>Rozpoznane urządzenie USB, ale urządzenie nie działa</td>
<td>Nie używać urządzenia USB.</td>
</tr>
<tr>
<td>Błąd USB Za duży prąd</td>
<td>Urządzenie USB pobiera zbyt dużo prądu</td>
<td>Nie używać urządzenia USB.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak czcionki</td>
<td>Błąd w wybranej pobieranej czcionce</td>
<td>Przerwać polecenie drukowania, zmienić czcionkę.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak etykiet</td>
<td>Format etykiety podany w oprogramowaniu nie jest zgodny z rzeczywistym formatem</td>
<td>Przerwanie zadania druku Zmienić format etykiety w programie. Ponownie uruchomić polecenie drukowania.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak papieru</td>
<td>Zużyto materiał do drukowania</td>
<td>Wkładanie materiału</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak połączenia</td>
<td>Brak połączenia sieciowego</td>
<td>Sprzędzi bieg papieru</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak pliku</td>
<td>Wywołanie nieistniejącego pliku z karty pamięci</td>
<td>Sprzędzić zawartość karty pamięci.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak rekordu</td>
<td>Błąd opcji karty pamięci przy próbie dostępu do bazy danych</td>
<td>Sprzędzić programowanie i zawartość karty pamięci.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak roz. et.</td>
<td>Nie zdefiniowano rozmiaru etykiety w programie</td>
<td>Sprzędzić programowanie.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak ser. czasu</td>
<td>W konfiguracji wybrano serwer czasu, chociaż brak tego serwera lub serwer czasu jest chwilowo niedostępny.</td>
<td>Wyłączyć w konfiguracji serwer czasu. Skontaktować się z administratorem sieci komputerowej.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak ser. DHCP</td>
<td>Drukarka skonfigurowana dla DHCP, chociaż brak serwera DHCP lub serwer DHCP jest chwilowo niedostępny.</td>
<td>Wyłączyć w konfiguracji DHCP i nadać stały adres IP. Skontaktować się z administratorem sieci komputerowej.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak ser. SMTP</td>
<td>Drukarka skonfigurowana dla SMTP, chociaż brak serwera SMTP lub serwer SMTP jest chwilowo niedostępny</td>
<td>Wyłączyć w konfiguracji SMTP. Ostrożno! Nie można wysłać ostrzeżenia przez e-mail (EAlert!). Skontaktować się z administratorem sieci komputerowej.</td>
</tr>
<tr>
<td>Komunikat błędu</td>
<td>Przyczyna</td>
<td>Naprawa</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>-----------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak taśmy</td>
<td>Folia transferowa zużyta</td>
<td>Włożyć nową folię.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Folia stopiła się podczas drukowania</td>
<td>Przerwanie zadania druku, zmienić poziom grzania w programie, czyszczenie głowicy drukarki, 6.3 na stronie 21, włożyć folię transferową, ponownie uruchomić polecenie drukowania.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>W oprogramowaniu jest włączony druk transferowy mimo przetwarzania etykiet termicznyc</td>
<td>Przerwanie zadania druku, włączyć w programie termodruk, ponownie uruchomić polecenie drukowania.</td>
</tr>
<tr>
<td>Brak urządzenia</td>
<td>Program wywołuje nieistniejące urządzenie</td>
<td>Włożyć nową folię transferową, ponownie uruchomić polecenie drukowania.</td>
</tr>
<tr>
<td>Buf. przepelniony</td>
<td>Bufor wprowadzonych danych jest pełny i komputer próbuje wysłać kolejne dane</td>
<td>Zastosować transmisję danych z protokołem (zalecane RTS/CTS).</td>
</tr>
<tr>
<td>Głow. za gorąca</td>
<td>Zbyt mocne nagrzanie głowicy drukującej</td>
<td>Po przerwaniu polecenia drukowania zostanie automatycznie wznowione. W przypadku ponownego wystąpienia błędu zmniejszyć w programie powiązanie grzania lub szybkość drukowania.</td>
</tr>
<tr>
<td>Karta pełna</td>
<td>Na karcie pamięci nie można już zapaść dodatkowych danych</td>
<td>Wymienić kartę pamięci.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nazwa już używana</td>
<td>Nazwa jest już używana w programowaniu bezpośrednim</td>
<td>Skorygować programowanie.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nóż nie odciął</td>
<td>Nóż nie przeciwa materiału, wraca jednak do pozycji wyjściowej</td>
<td>Nacisnąć klawisz cancel, wymienić materiał.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nóż zablokowany</td>
<td>Nóż zatrzymał się bez przyczyny podczas cięcia materiału</td>
<td>Włożyć folię transferową, policzyć zablokowany materiał, ponownie uruchomić polecenie drukowania, wymienić materiał.</td>
</tr>
<tr>
<td>Ochrona zapisu</td>
<td>Aktywna ochrona zapisu PC Card.</td>
<td>Wyłączyć ochronę zapisu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Otwarta głowica</td>
<td>Głowica drukująca nie jest zablokowana</td>
<td>Zablokować głowicę.</td>
</tr>
<tr>
<td>Pam. przepelniona</td>
<td>Za duży obszar polecenia drukowania, np. w wyniku pobrań czcionek, dużej grafiki.</td>
<td>Przerwanie zadania druku, zmniejszyć ilość drukowanych danych.</td>
</tr>
<tr>
<td>Uszk. sys. plików</td>
<td>Wąskie treść karty pamięci, niepewny dostęp do danych</td>
<td>Ponownie sformatować kartę pamięci.</td>
</tr>
<tr>
<td>Za duży kod kreskowy</td>
<td>Kod kreskowy za duży dla wyznaczonego obszaru etykiet</td>
<td>Kod kreskowy zmniejszyć lub przesunąć.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zdjąć folię</td>
<td>Włożono folię transferową, chociaż drukarka została ustawiona na bezpośredni termodruk</td>
<td>Przy bezpośrednim termodrukowaniu wyjść folię transferową.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zła konfiguracja</td>
<td>Błąd w pamięci konfiguracji</td>
<td>Skonfigurować ponownie drukarkę.</td>
</tr>
<tr>
<td>Złe napięcie</td>
<td>Błąd urządzenia</td>
<td>Drukarkę wyłączyć i włączyć.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zły format karty</td>
<td>Karta pamięci nie jest sformatowana</td>
<td>Sformatować kartę, użyć innego typu karty pamięci.</td>
</tr>
<tr>
<td>Zły hardware</td>
<td>Błąd podczas ładowania aktualizacji oprogramowania drukarki, oprogramowanie drukarki nie jest kompatybilne z danym sprzętem.</td>
<td>Zainstaluj odpowiednie oprogramowanie drukarki.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 7 Komunikaty o błędach i usuwanie usterek
8 Etykiety
8.1 Wymiary etykiet

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wymiary podano w mm</th>
<th>XC4</th>
<th>XC6</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>B Szerokość etykiet</td>
<td>20 - 116</td>
<td>46 - 176</td>
</tr>
<tr>
<td>H Wysokość etykiet</td>
<td>20 - 2000</td>
<td>20 - 1500</td>
</tr>
<tr>
<td>- Długość odrywania</td>
<td>&gt; 30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>- Długość cięcia</td>
<td>&gt; 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>z nożem tnącym</td>
<td>&gt; 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>z nożem perforującym</td>
<td>&gt; 12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>- Długość perforacji</td>
<td>&gt; 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Odstęp etykiet</td>
<td>&gt; 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>C Szerokość taśmy podkładowej lub papieru ciągłego</td>
<td>25 - 120</td>
<td>50 - 180</td>
</tr>
<tr>
<td>Di Lewy margines</td>
<td>≥ 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Prawy margines</td>
<td>≥ 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>E Grubość etykiet</td>
<td>0,025 - 0,7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F Grubość taśmy podkładowej</td>
<td>0,03 - 0,1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>G Całkowita grubość etykiet + taśmy podkładowej</td>
<td>0,055 - 0,8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Q Grubość papieru ciągłego</td>
<td>0,03 - 0,8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>V Wysuw etykiet</td>
<td>&gt; 22</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

- W przypadku małych etykiet, cienkich materiałów lub mocnego kleju mogą zaistnieć pewne ograniczenia.
  Trudne rodzaje zastosowań należy sprawdzić i zatwierdzić.
  Uwzględnić odporność na zginanie! Materiał musi przylegać do wałka drukarski!

Tabela 8 Wymiary etykiet / Papier ciągły
### Wymiary urządzenia

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wymiar</th>
<th>Nazwa</th>
<th>Wymiary podano w mm</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IC</td>
<td>Odległość pomiędzy wierszem głowicy drukarki u góry a krawędzią tnącą noża</td>
<td>18,8</td>
</tr>
<tr>
<td>IT</td>
<td>Odległość pomiędzy wierszem głowicy drukarki u góry a krawędzią do odrywania</td>
<td>13,5</td>
</tr>
<tr>
<td>J</td>
<td>Odległość pomiędzy pierwszym punktem grzewczym a krawędzią bieg papieru</td>
<td>2 3</td>
</tr>
<tr>
<td>K</td>
<td>Szerokość druku</td>
<td>105,6 162,6</td>
</tr>
<tr>
<td>SX</td>
<td>Odległość pomiędzy czujnikiem przerwy i refleksyjnym a krawędzią bieg papieru tzn. dopuszczalna odległość pomiędzy znacznikami odblaskowymi i perforacjami a krawędzią</td>
<td>5 - 53</td>
</tr>
<tr>
<td>SY1</td>
<td>Odległość pomiędzy czujnikiem przerwy i refleksyjnym a wierszem głowicy drukarki 1 u góry</td>
<td>135,3</td>
</tr>
<tr>
<td>SY2</td>
<td>Odległość pomiędzy czujnikiem przerwy i refleksyjnym a wierszem głowicy drukarki 2 na dole</td>
<td>46,4</td>
</tr>
<tr>
<td>UO</td>
<td>Odległość pomiędzy wierszem głowicy drukarki 2 na dole a wierszem głowicy drukarki 1 u góry</td>
<td>88,9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Rys. 19** Wymiary urządzenia

**Tabela 9** Wymiary urządzenia
8.3 Wymiary znaczników odblaskowych

Etykiety ze znacznikami odblaskowymi

Papier ciągły ze znacznikami odblaskowymi

Wymiary podano w mm

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wymiary</th>
<th>Nazwa</th>
<th>Wymiary podano w mm</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A</td>
<td>Odstęp etykiet</td>
<td>&gt; 2</td>
</tr>
<tr>
<td>L</td>
<td>Szerokość znacznika odblaskowego</td>
<td>&gt; 5</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td>Wysokość znacznika odblaskowego</td>
<td>3 - 10</td>
</tr>
<tr>
<td>X</td>
<td>Odległość pomiędzy znacznikiem a krawędzią bieg papieru</td>
<td>5 - 53</td>
</tr>
<tr>
<td>Z</td>
<td>Odległość pomiędzy wirtualnym a rzeczywistym początkiem etykiety</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dopasować ustawienie oprogramowania</td>
<td>0 do A / zaleca się : 0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Znaczniki odblaskowe muszą znajdować się z tyłu materiału.
- Bariera świetlna etykiet dla znaczników odblaskowych w przedniej części na zapytanie.
- Dane dotyczą czarnych znaczników.
- Kolorowe znaczniki mogą nie zostać rozpoznane. ▶ Przeprowadzić testy wstępne.

Tabela 10  Wymiary znaczników odblaskowych
8.4 Wymiary perforacji

Etykiety z perforacją

Papier ciągły z perforacją

do perforacji brzegowej

Minimalna grubość taśmy podkładowej 0,06 mm

Rys. 21 Wymiary perforacji

<table>
<thead>
<tr>
<th>Wymiary</th>
<th>Nazwa</th>
<th>Wymiary podano w mm</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A</td>
<td>Odstęp etykiet</td>
<td>&gt; 2</td>
</tr>
<tr>
<td>N</td>
<td>Szerokość perforacji</td>
<td>&gt; 5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>przy perforacji brzegowej</td>
<td>&gt; 8</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>Wysokość perforacji</td>
<td>2 - 10</td>
</tr>
<tr>
<td>X</td>
<td>Odległość pomiędzy perforacją a krawędzią bieg papieru</td>
<td>5 - 53</td>
</tr>
<tr>
<td>Y</td>
<td>wykazany przez czujnik początk etykiety przy rozpoznaniu przerwy</td>
<td>Tylna krawędz perforacji</td>
</tr>
<tr>
<td>Z</td>
<td>Odległość pomiędzy wykazanym a rzeczywistym początkiem etykiety</td>
<td>0 do A-P</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dopasować ustawienie oprogramowania</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabela 11 Wymiary perforacji

Rys. 22 Przykłady perforacji

Perforacja brzegowa | Perforacja podłużna | Perforacja prostokątna | Perforacja okrągła | Perforacja pomiędzy etykietami

Nie zalecane!        | Nie zalecane!        | Nie zalecane!           |

Nie zalecane!        | Nie zalecane!        | Nie zalecane!           |
9  
Zezwolenia

9.1  
Wskazówka dotycząca deklaracji zgodności UE

Drukarki etykiet serii XC są zgodne z obowiązującymi podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i zdrowia w ramach dyrektyw UE:

• Dyrektywa 2014/35/UE do sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
• Dyrektywa 2014/30/UE do kompatybilności elektromagnetycznej
• Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Deklaracja zgodności UE

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2677

9.2  
FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.
Indeks haseł

B
- Bateria litowa ........................................ 5
- Blacha prowadnicza ......................... 12
- Błąd
  - Komunikaty .................................. 23
  - Naprawa .................................. 23
  - Rodzaje .................................. 22
  - Stany .................................. 22
  - Wyświetlacz ................................ 22
- Błąd krytyczny ................................... 10

C
- Czyszczenie ......................................... 21
  - Głowica drukarki .................. 21
  - Wałek drukarki .................. 21
- Czyszczenie wałka drukarki ............ 21

D
- Deklaracja zgodności UE .................... 29
- Druk etykiety .................................... 10

E
- Ekologiczne usuwanie urządzenia ....... 5
- Element navigacji .............................. 9
- Etykiety leporello .............................. 13

F
- Funkcje klawiszów ......................... 11
  - Menu Offline ............................. 11
  - Praca drukarki ............................. 11

G
- Głowica drukarki
  - Czyszczenie ......................... 21
  - Uszkodzenie ......................... 18

I
- Interfejs RS-232 ............................... 19

K
- Klawisz
  - cancel ..................................... 11
  - feed ..................................... 11
  - menu ..................................... 11
  - pause ..................................... 11
  - Wprowadzanie ............................. 11

M
- Menu Offline ..................................... 11

N
- Nalepka ostrzegawcza ...................... 5
- Napięcie sieciowe ............................. 8

O
- Obsługa serwisowa ......................... 5
- Oszczędzacz folii ............................. 18
  - Otoczenia ................................ 5

P
- Pauza .............................................. 10
  - Pauza sygn. mało TTR .................. 20
  - Perforacje .................................. 28
  - Podłączenie ................................ 8
  - Projekt drukowanego obrazu ........... 18

R
- Rozpakowanie ................................. 8
  - Rozwiązywanie problemów ............ 22

S
- Schemat urządzenia ............................ 6
  - Stany drukarki ......................... 10

T
- Tablica obsługi ................................ 9
  - Trwały błąd ................................. 10
  - Tryb energooszczędny ................... 10
  - Tryb obcinania etykiet .................. 18
  - Użytkowanie zgodne
  - z przeznaczeniem ..................... 4

W
- Ważne informacje ............................ 4
  - Wkładanie folii transferowej .......... 16
  - Wkładanie materiału .................... 12
  - Włączenie .................................. 8
  - Wskazówki bezpieczeństwa .............. 5
  - Wskazówki dotyczące czyszczenia .... 21
  - Wykonywanie innych prac ................ 5
  - Wykonywanie ..... Wyświetlacz graficzny 9
  - Wyświetlane symbole .................... 9
  - Wyświetlacz pomoc ........................ 11

Z
- Zakres dostawy ............................... 8
  - Załączona ................................. 10
  - Załadunek energią elektryczną .......... 5
  - Znaczniki odblaskowe ................. 27